CHARGE IT!
by SOLAR

Operator's Manual
Battery Maintainer Model No. 4502

⚠WARNING
Failure to follow instructions may cause damage or explosion, always shield eyes. **Read entire instruction manual before use.**

Warning: This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. Wash hands after handling.

A IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - READ THESE FIRST

⚠WARNING	
	Read these instructions completely before using the Battery Charger and save them for future reference. Before using the Battery Charger to charge a battery, read these instructions and the instruction manual/safety information provided by the car, truck, boat or equipment manufacturer. Following all manufacturers' instructions and safety procedures will reduce the risk of accident.
	Working around lead-acid batteries may be dangerous. Lead-acid batteries release explosive gases during normal operation, charging and jump starting. Carefully read and follow these instructions for safe use. Always follow the specific instructions in this manual and on the Battery Charger each time you use the Battery Charger. All lead-acid batteries (car, truck and boat) produce hydrogen gas which may violently explode in the presence of fire or sparks. **Do not smoke, use matches or a cigarette lighter while near batteries.** Do not handle the battery while wearing vinyl clothing because static electricity sparks are generated when vinyl clothing is rubbed. Review all cautionary material on the Battery Charger and in the engine compartment.
	Always wear eye protection, appropriate protective clothing and other safety equipment when working near lead-acid batteries. Do not touch eyes while working on or around lead-acid batteries.
	Always store clamps away from each other or common conductors. Improper storage of clamps may cause the clamps to come in contact with each other, or a common conductor, which would be hazardous if the Charger was plugged into an AC outlet.
	Use extreme care while working within the engine compartment, because moving parts may cause severe injury. Read and follow all safety instructions published in the vehicle's Owner's Manual.
	Batteries being charged with the Battery Charger unit likely contain liquid acids which are hazardous if spilled.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiver antenna
- Increase the separation between remote and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS – This manual contains important safety and operating instructions for Model No. 4502.
2. Do not expose charger to rain or snow.
3. Use of an attachment not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
4. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
5. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:
    a. That pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger,
    b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
    c. That the wire size is large enough for the length of cord as specified below.

Cord Length: ft.(m)	25(8)	50(16)	100(31)	150(46)
AWG size of cord:	18	16	14	12

6. To prevent electric shock - Dispose of battery charger if cord becomes defective.
7. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service center.
8. Do not disassemble charger; take it to a qualified service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
9. To reduce risk of electric shock, unplug the charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
10. Monitor battery charger daily when using it to maintain battery for extended periods.
11. WARNING – RISK OF EXPLOSIVE GASES.
    a. Working in vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that each time before using your charger, you read this manual and follow the instructions exactly.
    b. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review cautionary markings on these products and in the engine compartment.

B PERSONAL PRECAUTIONS

1. Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
2. Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.
3. Wear complete eye protection and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
4. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with cold running water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
5. NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
6. Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
7. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or other jewelry to metal, causing a severe burn.
8. Use charger for charging LEAD-ACID batteries only. It is not intended to supply power to a low voltage electrical system other than in a starter-motor application. Do not use battery charger for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
9. NEVER charge a frozen battery.

C PREPARATION

PREPARING TO CHARGE BATTERY:

1. If it is necessary to remove battery from vehicle to charge, always remove grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an arc.
2. Be sure area around battery is well ventilated while battery is being charged. Gas can be forcefully blown away by using a piece of cardboard or other non-metallic material as a fan.
3. Clean battery terminals with a mixture of baking soda and hot water. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
4. Add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer. This helps purge excessive gas from cells. Do not overfill. For Maintenance Free Batteries - carefully follow manufacturer's recharging instructions.
5. Study all battery manufacturer's specific precautions such as removing or not removing cell caps while charging and recommended rates of charge.
6. Determine voltage of battery by referring to vehicle owner's manual and make sure that charger output voltage matches vehicle voltage.

D LOCATING THE CHARGER

1. Locate the charger as far away from the battery as DC cables permit.
2. Never place the charger directly above the battery being charged; gases from the battery will corrode and damage the charger.
3. Never allow battery acid to drip on the charger when reading specific gravity or filling the battery.
4. Do not operate the charger in a closed area or restrict ventilation in any way.
5. Do not set a battery on top of the charger.
6. Locate the charger at least 18” above the floor.
7. Do not place the charger where rain, snow, or other moisture could drip on it.

E BATTERY CHARGER CONNECTION PRECAUTIONS

1. CAUTION: Connect and disconnect DC output clips only after setting any switches with an OFF position to OFF and removing AC power cord from electric outlet. Never allow clips to touch each other.
2. When hooking up charger, attach one clip to battery and the other to a point away from battery (see sections G & H). Do not hook up charger until reading sections A–J.
3. Always make battery connections prior to plugging charger into AC outlet.

To reduce explosion risk, never connect both clips directly to the battery. When making each connection, twist or rock clip back and forth several times to make a good connection and to reduce the risk of a clip slipping off and creating a spark. Do not twist or rock clip on the battery after the second clip connection is made.

F CHARGING A BATTERY THAT IS INSTALLED IN A VEHICLE

CAUTION: A MARINE (BOAT) BATTERY MUST BE REMOVED AND CHARGED ON SHORE. TO CHARGE IT ON BOARD REQUIRES EQUIPMENT SPECIALLY DESIGNED FOR MARINE USE.

CAUTION: A SPARK NEAR BATTERY MAY CAUSE BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE RISK OF A SPARK NEAR BATTERY:

1. Position AC and DC cords to reduce risk of damage by hood, door, or moving engine part.
2. Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury to persons.
3. Check polarity of battery posts. POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has larger diameter than NEGATIVE (NEG, N, –) post.
4. Determine which post of battery is grounded (connected) to the chassis. If the negative post is grounded to the chassis (as in most vehicles), see Figure 1 and instruction 5a. If the positive post is grounded to the chassis, see instruction 5b.
5. a) For NEGATIVE GROUNDED vehicle, connect POSITIVE (Red) clip from the battery charger to the POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of the battery.

   b) For POSITIVE GROUNDED vehicle, connect the NEGATIVE (Black) clip from the battery charger to the NEGATIVE (NEG, N, –) ungrounded post of the battery. (This arrangement is usually found in pre-1970 foreign vehicles or pre-1970 farm tractors. This is a rare occurrence.)
6. Connect the remaining battery charger clip to the vehicle chassis or engine block, as far away from the battery as possible. Do not connect the clip to carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
7. When disconnecting charger, disconnect AC cord, remove clip from vehicle chassis, and then remove clip from battery terminal.
8. Refer to the Operating Instructions for information on setting selector switches.

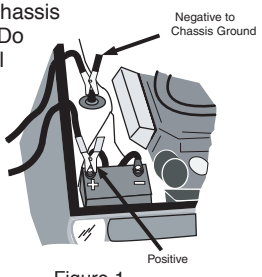


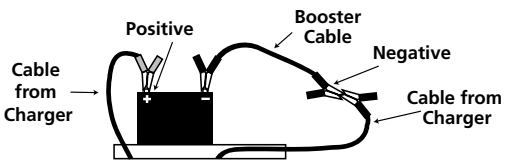
Figure 1

G CHARGING A BATTERY OUTSIDE OF THE VEHICLE

CAUTION: A MARINE (BOAT) BATTERY MUST BE REMOVED AND CHARGED ON SHORE. TO CHARGE IT ON BOARD REQUIRES EQUIPMENT SPECIALLY DESIGNED FOR MARINE USE.

CAUTION: A SPARK NEAR BATTERY MAY CAUSE BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE RISK OF A SPARK NEAR BATTERY:

1. Check polarity of battery posts. POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than NEGATIVE (NEG, N, –) post.
2. Attach at least a 24" long, #6 gauge (AWG) insulated battery cable to NEGATIVE (Neg, N, –) battery post.
3. Connect POSITIVE (RED) charger clip to POSITIVE (POS, P, +) post of battery.
4. Position yourself and the free end of the cable (installed in step #2) as FAR away from the battery as possible. FACING AWAY FROM THE BATTERY, connect the NEGATIVE (Black) charger clip to the free end of the cable.
5. When charging is complete, disconnect charger, always in reverse sequence of connecting procedure and break first connection while as far away from battery as practical.

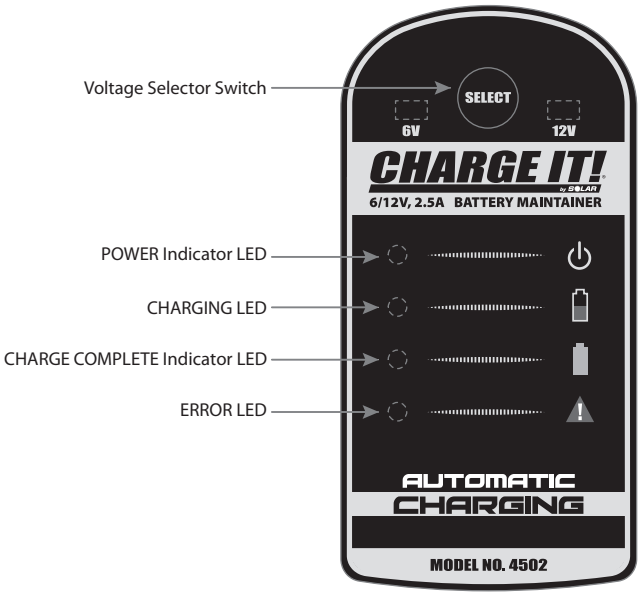


H OPERATING INSTRUCTIONS

1. Upon making a proper battery connection (see Section F or G as applicable), plug AC power cord into an AC receptacle. Green POWER LED should light indicating the unit is receiving AC power. If the red ERROR LED lights, this indicates a reverse polarity condition. Disconnect from AC power supply immediately and check all battery connections until the cause is found and corrected.
2. Choose a battery voltage setting by pressing the SELECT button until the charger's voltage matches the nominal voltage of the battery.
3. Upon selecting an operating voltage, the charger will momentarily verify the selection and then commence charging, as indicated by the Amber CHARGING LED indicator being lit. The charger is now executing its multi-step charging process and will automatically bring the battery to full charge.

Note: If the ERROR LED lights after the charging routine has started, this indicates a fault has occurred or a shorted cell has been detected. Disconnect from AC power and test the battery to ensure proper condition. For extremely large batteries, the charging routine could timeout during one of the charging steps and, in this case, restarting the charging process should resolve the issue.

4. When the battery reaches full charge and enters Maintenance Mode, the green CHARGE COMPLETE indicator will light. The battery can now be put back into service or can remain indefinitely on the charger without risk of overcharging. The charger will maintain the battery at full charge until it is needed for service.
5. When you are finished with the charging process, disconnect AC power cord from AC outlet, and then disconnect DC leads from battery/vehicle in the reverse sequence of the connection procedure.



I CHARGER CARE & MAINTENANCE

CAUTION – Make sure charger is unplugged from electrical outlet before performing any maintenance.

A minimum amount of care can keep your battery charger working and looking good for years.

1. Clean the clamps after each use. Wipe off any battery fluid that may have come in contact with the clamps to prevent corrosion. Battery fluid may be neutralized with a solution of water and baking soda.
2. If needed, the case may be wiped clean with a soft cloth.

There are no user-serviceable parts inside.

For information concerning use, applications, or service, call Technical Service at 800.328.2921.

J LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in material or workmanship for a period of one year from the date of original end user purchase.

This warranty extends to each person who acquires lawful ownership within one year of the original retail purchase, but is void if the product has been abused, altered, misused or improperly packaged and damaged when returned for repair. This warranty applies to the product only and does not apply to any accessory items included with the product which are subject to wear from usage; the replacement or repair of these items shall be at the expense of the owner.

THE TERMS OF THE LIMITED WARRANTY CONSTITUTE THE BUYER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED IN DURATION TO THIS EXPRESS WARRANTY. AFTER 1 YEAR FROM DATE OF PURCHASE, ALL RISK OF LOSS FROM WHATEVER REASON SHALL BE PUT UPON THE PURCHASER.

MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES UNDER ANY CIRCUMSTANCES: LIABILITY, IF ANY, SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THIS PRODUCT REGARDLESS OF WHETHER LIABILITY IS PREDICATED UPON BREACH OF WARRANTY (EXPRESS OR IMPLIED), NEGLIGENCE, STRICT TORT OR ANY OTHER THEORY.

Some states do not permit the limitation of warranties or limitation of consequential or incidental damages, so the above disclaimer and limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

K FOR WARRANTY OR SERVICE

If this product fails within the warranty period, return it to your dealer for an exchange. A valid, dated sales receipt is required to obtain service under this warranty.

Instructions for obtaining service under this warranty:
To obtain service under this warranty, return your Charger to the place of purchase, along with your dated sales receipt, for an exchange. Your product can also be sent back to Clore Automotive for exchange – visit www.cloreautomotive.com for shipping address.

Registering Your Purchase
For best service and to receive periodic product updates, please visit www.cloreregistration.com, click on the ***CHARGE IT!*** logo, complete the information in the web form and click "submit." It's that easy!

For answers to questions concerning use, out-of-warranty service, or warranty/service information on this or other Clore Automotive products, contact Clore Automotive Technical Service at 800.328.2921; 913.310.1050; www.cloreautomotive.com.

Model No. 4502

Manual Del Usario

4502 Cargador de batería

A INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD-LEA ESTO PRIMERO

⚠ADVERTENCIA	
	Lea todas estas instrucciones antes de usar la unidad y guárdelas para referencia futura. Antes de usar la unidad para arrancar el motor de un auto, camioneta o bote, o para alimentar cualquier equipo, lea estas instrucciones, el manual de instrucciones y la información de seguridad que proporciona el fabricante del auto, remolque, bote o equipo. Al seguir todas las instrucciones y procedimientos de seguridad del fabricante, se reducirá el riesgo de accidentes.
	Trabajar cerca de baterías de plomo-ácido puede ser peligroso. Las baterías de plomo-ácido emanan gases explosivos durante la operación, la carga y el arranque de emergencia normales. Lea con cuidado y siga estas instrucciones para un uso sin peligros. Siga siempre las instrucciones específicas de este manual y las que se hallan en la unidad cada vez que vaya a arrancar un motor con su Todas las baterías de plomo-ácido (autos, remolques y botes) producen gas de hidrógeno, que puede explotar con violencia si hay chispas o fuego. ***No fume ni use fósforos o encendedores mientras esté cerca de las baterías.*** No manipule la batería si está usando ropa de vinilo porque, con la fricción, el vinilo produce chispas de corriente estática. Revise toda la información de seguridad de la unidad y del compartimiento del motor.
	Utilice siempre protección para los ojos, vestimenta adecuada y otros equipos de seguridad al trabajar cerca de baterías de plomo-ácido. No se toque los ojos mientras trabaje con o cerca de baterías de plomo-ácido.
	Guarde siempre las pinzas en sus cubiertas, sin que se toquen entre sí o un mismo elemento conductor. Si las pinzas no se guardan correctamente, podrían entrar en contacto entre sí o mediante un elemento conductor en común y producir un cortocircuito en la batería, lo que generaría tanto calor que podría incendiar la mayoría de los materiales.
	Tenga sumo cuidado al trabajar en el compartimiento del motor, ya que las partes móviles puedes provocar lesiones graves. Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que contenga el manual del vehículo.
	Baterías que se van a cargar con la unidad contengan ácidos líquidos que son peligrosos si se derraman.

1. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONS - Este #manual contiene importantes instruccciones de seguridad y operación para el modelo 4502.
2. No exponga el cargador a la lluvia o nieve.
3. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante puede tener como consecuencia riesgos de incendio, descarga eléctrica o lesiones físicas.
4. Para reducir el riesgo de daños al cable y enchufe, tire siempre de la clavija y no del cable.
5. No se deben usar extendiones a menos que sea absolutamente necesario. El uso de una extensión inadecuada podria crear riesgo de incendio y descargas eléctricas. Si se necesita una extensión, asegúrese de que:
   a. la clavija de la extensión tenga el mismo número de vástagos, y estos sean del mismo tamaño y forma que los de la clavija del cargador,
   b. la extensión las conexiones correctas y esté en buen estado eléctrico; y que
   c. el calibre delos cables sea adecuado para la logitud de la extensión, según se especifica del cable en pies:

Longitud del cable en M :	(7,60)	(15,24)	(30,50)	(45,75)
Calibre AWG del cable :	18	16	14	12

6. Para evitar descargas eléctricas, deseche el cargador de baterías si el cable presenta defectos.
7. No opere el cargador se ha sufrido algún impactso fuerte, se ha caido o se ha dañado de alguna manera. Llévelo a un técnico capacitado para que lo repare.
8. No desarme el cargador. Llévelo a un técnico capacitado cuando necesite mantenmiento o reparación. Se se arma incorrectamente se puede crear un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
9. Pare recucri el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. Con solo apagar los controles no se reduce este riesgo.
10. Controle cargador de baterías diariamente cuando se usa mantener batería por períodos prolongados.
11. ADVERTENCIA - RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.
    a. ES PELIGROSO TRABAJAR EN LA CERCANIA DE UNA BATERIA DE PLOMO-ACIDO. LAS BATERIAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU OPERACIÓN NORMAL. POR ESTA RAZON ES MUY IMPORTANTE QUE, ANTES DE USAR SU CARGADOR, LEA ESTE MANUAL, Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES AL PIE DE LA LETRA.
    b. Para reducir el riesgo de explosión de la bateria, siga estas instrucciones y las indicaciones publicadas poor el fabricante de la bateria y el fabricante de los equipos que piensa usar cerca de la bateria. Vea y lea cuidadosamente las indicaciones en los productos y en el compartimiento de la bateria.

B PRECAUCIONES PERSONALES

1. Asegúrese de que haya persoas que le puedan oir o estén suficientemente cerca para brindarle auxilio cuando trabaje cerca de una bateria de plomo-ácido.
2. Tenga siempre cerca agua y jabón en abundancia en caso de que el ácido de la bateria haga contacto con cu piel, ropa u ojos.
3. Use protección completa para los ojos, además de la ropa protectora. No se toque los ojos cuando trabaje cerca de una bateria de plomo-ácido.
4. Si el ácido de la bateria hace contacto con su ropa o su piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el ácido entra a sus ojos, enjuáguese inmediatamente con aguacorriente fria por lo menos durante 10 minutos y consiga atención médico inmediata.
5. NUNCA fume ni permita que haya chispas o fuego ceca de la bateria o del motor.
6. Tenga sumo cudado para evitar el riesgo de que se caiga una herramienta de metal sobre la bateria. Podria ocasionarse una chispa o corto circuito de la bateriao de alguna otra pieza y producir una explosión.
7. Quitese todos los objetos metálicos personales como anillos, brazaletes, collares y relojes que podrian atorarse en una pieza en movimiento o causar un corto circuito por ser conductores. Las baterias de plomo-ácido pueden producir corto circuitos con potencia suficiente como para derretir un anillo u otro objeto de metal similar, causando severas quemaduras.
8. Use el cargador para cargar baterias de PLOMO-ACIDO solamente. Este cargador no ha sido diseñado para proporcionar voltaje a sistemas eléctricos de bajo voltaje que no sean para arrancar motores. No use el cargador de la bateria para cargar baterias secas comúnmente usadas bara aparatos del hogar. Estas baterias pueden estallar y causar heridas a las personas o a la propiedad.
9. NUNCA trate de cargar una bateria congelada.

C PREPARACIÓN

PREPARACIÓN PARA CARGAR LA BATERÍA

1. Cuando sea necesario sacar la batería del vehículo para poder cargarla, desconecte primero el terminal de toma a tierra. Asegúrese de que estén apagados (off) todos los accesorios del vehículo para que no se produzca un arco.
2. Asegúrese de tener buena ventilación alrededor de la batería cuando se esté cargando. Puede disipar el gas que se acumule soplando con fuerza con un pedazo de cartón o algún otro material no metálico, a modo de abanico
3. Limpie los bornes de la batería. Tenga cuidado de que el material corroído no haga contacto con sus ojos.
4. Agregue agua destilada en cada celda hasta que la batería de ácido alcance el nivel que especifica el fabricante de baterías. Esto ayuda a purgar el exceso de gas de las celdas. No cargue excesivamente. Para las baterías libres de mantenimiento, siga las instrucciones de recarga del fabricante cuidadosamente.
5. Estudie todas las precauciones específicas del fabricante de la batería, como la recomendación de remover o no los tapones de las celdas y la intencidad de carga recomendada.
6. Determine el voltaje de la batería consultando el manual del usuario del vehículo y asegúrese de que el voltaje de salida del cargador coincide con el voltaje del vehículo.

D UBICACION DEL CARGADOR

1. Coloque el cargador en un lugar tan apartado de la batería como lo permitan los cables de paso de corriente continua.
2. Nunca ponga el cargador directamente arriba de la batería que está cargando, ya que los gases emanados por la batería pueden corroer y dañar el cargador.
3. Nunca permita que gotee ácido de la batería sobre el cargador cuando use el densímetro o cuaando llene la batería.
4. No opere el cargador en un lugar encerrado ni obstruya la ventilación de ninguna manera.
5. No ponga la batería encima del cargador.
6. Coloque el cargador por lo menos 18" (50 cm) sobre el nivel del piso.

E PRECAUCIONES AL CONECTAR EL CARGADOR DE LA BATERIA

1. ADVERTENCIA : Conecte y desconecte las mordazas de salida de corriente directa únicamente luego de haber colocado los interruptores en posición de apagado (off) y de haber retirado el cable de corriente continua del receptáculo. Nunca permita que las mordazas se toquen entre sí.
2. Para conectar el cargador coloque una mordaza en la batería y la otra en un punto apartado de la batería (vea las secciones "G" y "H"). No concecte el cargador sin leer previamente las secciones de la "A" a la "J."
3. Siempre haga las conexiones de batería antes de tapar el corcel en la salida de C.A.

Para reducir el riesgo de una explosión de la batería, nunca conecte ambas mordazas directamente a la batería. Al hacer cada conexión, gire u oscile la mordaza hacia atrás y hacia adelante varias veces para lograr una buena conexión y reducir el riesgo de que se salga la mordaza y cree una chispa. Nunca debe girar ni oscilar una mordaza conectada a la batería, después de haber hecho la segunda conexión.

F CARGA DE UNA BATERÍA INSTALADA EN EL VEHÍCULO

ADVERTENCIA: LAS BATERIAS MARINAS (DE EMBARCACIONES) DEBEN SER RETIRADAS PARA CARGARLAS EN TIERRA. SI SE LAS CARGA A BORDO, SE NECESITA UN EQUIPO ESPECIALMENTE DISEÑADO PARA USO MARINO.

ADVERTENCIA: SI SE PRODUCEN CHISPAS CERCA DE LA BATERIA SE PUEDE OCASIONAR UNA EXPLOSION. PARA EVITAR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERIA:

1. Coloque el cable de CA y de CC de modo que no sea dañado por la cubierta delmotor, puerta o partes en movimiento del motor.
2. Manténgase alejado de las aspas de ventiladores, bandas, poleas y otras partes en movimiento que pueden causar lesiones.
3. Verifique la polaridad de los bornes de la batería. El borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería tiene por lo general un diámetro mayor que el borne NEGATIVO (NEG, N, –).
4. Determine cuál de los bornes de la batería está conectado a tierra en el chasis. Si el borne negativo está conectado al chasis (como en la mayoría de los vehículos), vea la figura 1 y el paso 5 a. Si el borne positivo está conectado al chasis, vea el paso 5 b.

5. a) En un vehículo CON NEGATIVO A TIERRA, conecte la mordaza POSITIVA (roja) del cargador de la batería en la posición POSITIVA (POS, P, +), o sea, en el borne no conectado a tierra.

   b) En un vehículo CON POSITIVO A TIERRA, conecte la mordaza NEGATIVA (negra) al borne NEGATIVO (NEG, N, –), o sea, borne no conectado a tierra de la batería. (Este arreglo se encuentra generalmente en pre-1970 vehículos extranjeros o pre-1970 tractores de la granja. Esto es una ocurrencia rara.)

6. Conecte la otra mordaza del cargador de la batería al chasis del vehículo o bloque del motor, lo más lejos posible de la batería. No conecte la mordaza al carburador, tubería de combustible, o partes metálicas de la carrocería. Conéctela a una parte pesada de metal en el chasis o bloque del motor.

7. Al desconectar el cargador, desconecte el cable de CA, retire la pinza del chasis del vehículo y luego retire la pinza del terminal de la batería.

8. Vea las instrucciones de funcionamiento para información sobre el ajuste de los interruptores de selección.

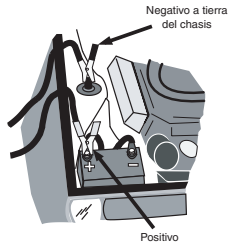


Figura 1

9. Vea operando instrucciones para la información de duración de carga.

G CARGA DE LA BATERÍA FUERA DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA: LAS BATERIAS MARINAS (DE EMBARCACIONES) DEBEN SER RETIRADAS PARA CARGARLAS EN TIERRA. SI SE LAS CARGA A BORDO, SE NECESITA UN EQUIPO ESPECIALMENTE DISEÑADO PARA USO MARINO.

ADVERTENCIA: SI SE PRODUCEN CHISPAS CERCA DE LA BATERIA SE PUEDE OCASIONAR UNA EXPLOSION. PARA EVITAR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERIA:

1. Verifique la polaridad de los bornes de la batería. El borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería tiene por lo general un diámetro mayor que el borne NEGATIVO (NEG, N, –).

2. Conecte un cable (no provisto) al borne NEGATIVO (NEG, N, –) de la batería. El cable deberá tener un mínimo de 24 pulgadas de largo, y de un calibre que no sea menor que los cables de salida del cargador (pueden usarse los cables de la batería y extensiones para paso de corriente).

3. Conecte la mordaza POSITIVA (roja) del cargador al borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería.

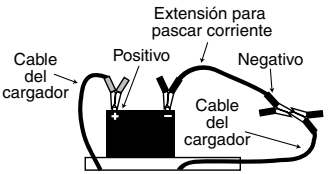


Figura 2

4. Colóquese del lado libre del cable (instalado en el paso 2) lo más LEJOS posible de la batería. ALEJANDOSE DE LA BATERIA, para reducir el riesgo de lesiones, conecte la mordaza del cable NEGATIVO (negro) del cargador al extremo libre del cable.

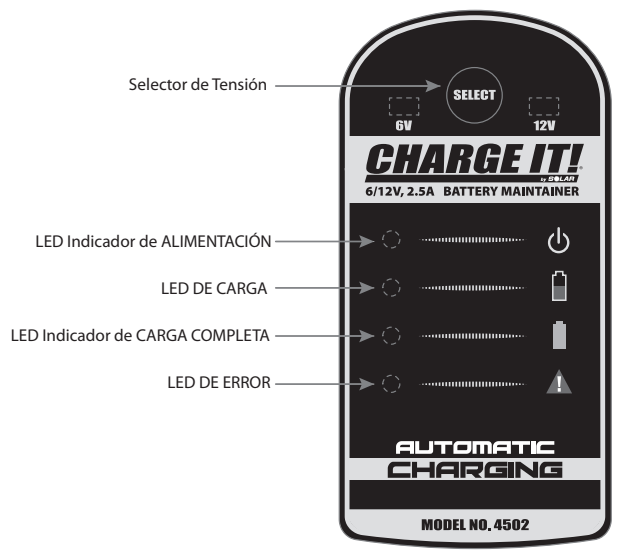
5. Cuando la carga esté completa, desconecte el cargador, siempre en secuencia inversa al procedimiento de conexión y corte la conexión mientras se mantiene lo más alejado de la batería posible.

H INSTRUCCIONES DE USO

1. Al realizar una conexión de batería adecuada (consulte la Sección F o G, según corresponda) y conecte el cable de alimentación CA a la toma de CA. Se debería encender el LED DE ALIMENTACIÓN verde, que indica que la unidad está recibiendo alimentación CA. Si se enciende el LED DE ERROR rojo, existe una condición de polaridad inversa. Desconecte el suministro de energía de CA inmediatamente, y verifique todas las conexiones de la batería hasta encontrar y corregir la causa.
2. Elija un ajuste de carga de tensión de la batería, seleccionando el botón de SELECCIÓN hasta que la tensión del cargador coincida con la tensión nominal de la batería.
3. Al seleccionar la tensión de funcionamiento, el cargador verificará momentáneamente la selección y, luego comenzará a cargar, como lo indica el LED DE CARGA ámbar al encenderse. Ahora, el cargador está realizando su proceso de carga de varios pasos y realizará la carga completa de la batería.

Nota: Si se enciende el LED DE ERROR, luego de comenzar la rutina de carga, significa que se ha producido una falla o se ha detectado una celda en cortocircuito. Desconecte de la fuente de CA y realice la prueba de la batería para asegurar su condición adecuada. Para las baterías muy grandes, se podría interrumpir la rutina de carga durante uno de los pasos de carga y, en este caso, se debería resolver el problema al reiniciar el proceso de carga.

4. Cuando la batería completa la carga e ingresa en Modo de mantenimiento, se encenderá el indicador de CARGA COMPLETA. La batería puede volver a su funcionamiento normal o puede quedarse en el cargador indefinidamente, sin correr el riesgo de sobrecalentamiento. El cargador mantendrá la carga completa de la batería hasta que se necesite para el servicio.
5. Al finalizar con el proceso de carga, desconecte el cable de alimentación CA de la toma de CA, y luego desconecte los cables de CC de la batería/vehículo en la secuencia inversa del procedimiento de conexión.



I CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL CARGADOR

PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier labor de mantenimiento (limpieza, etc) en el cargador, asegúrese de que está desenchufado de la toma de corriente.

Su cargador de baterías sólo precisa unos mínimos cuidados para garantizar un perfecto funcionamiento y una apariencia impecable durante muchos años.

1. Limpie las pinzas después de cada uso. Con el fin de evitar la corrosión, frótelas con un paño para eliminar cualquier resto de líquido de la batería. La acción corrosiva del líquido de batería puede neutralizarse con una solución de agua y bicarbonato sódico.

2. La carcasa puede limpiarse pasándole un paño suave.

Dentro de la carcasa no existen piezas destinadas a la manipulación por parte del usuario.

Si necesita información acerca del uso, posibles aplicaciones o reparación, llame al servicio técnico por el teléfono 800.328.2921.

J GARANTIA LIMITADA

El fabricante justifica este producto para ser libre de defectos en la materia o la habilidad para un período de un año de la fecha de la compra original de usuario final.

Esta garantía se extiende a todas las personas que adquieran legalmente el derecho de propiedad dentro de los uno año de la compra inicial, pero es nula en caso de que el producto haya sufrido abusos, o haya sido alterado, o visto sujeto a mal uso o empacado en forma inadecuada y dañado durante el traeyecto de devolución luego de la reparación.

Esta garantía se aplica al producto solamente y no a los accesorios incluídos con el producto y sujetos a desgaste; el reemplazo o la reparación de dichos accesorios corre por cuenta del comprador.

LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA CONSTITUYEN LA ÚNICA Y EXCLUSIVA COMPENSACIÓN DEL COMPRADOR. LA DURACION DE LAS GARANTIAS IMPLICITAS O MERCANTIBILIDAD Y ADECUACION DE ESTE PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO ESTAN LIMITADAS A LA DURACION DE ESTA GARANTIA. AL CABO DE LOS 1 AÑO DE LA FECHA DE COMPRA, TODOS LOS RIESGOS DE PERDIDA POR CUALQUIER MOTIVO CORREN POR CUENTA DEL COMPRADOR.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS DE NINGÚN TIPO. LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE, DE EXISTIR, NUNCA SERÁ SUPERIOR AL PRECIO DE COMPRA DE ESTE PRODUCTO, SIN IMPORTAR SI DICHA RESPONSABILIDAD SE RECLAMA CON BASE EN UNA PRESUNTA VIOLACIÓN DE LAS GARANTÍAS (EXPRESAS O IMPLÍCITAS), DE NEGLIGENCIA, DE OBLIGACIONES EXTRA-CONTRACTUALES O POR CUALQUIER OTRA TEORÍA.

Algunos estados no permiten limitaciones de garantías o limitaciones de daños en consecuencia o fortuitos, de modo que la limitación de responsabilidades previa puede no corresponder en su caso. Esta garantía otorga derechos legales específicos, y puede ser que le correspondan otros derechos que varían de estado en estado.

K PARA LA GARANTIA O ATIENDE

Si el producto falla dentro del período de garantía, devuélvalo a su distribuidor para un intercambio. Un válido, fechó recibo de ventas se requiere a obtener el servicio bajo esta garantía

Para respuestas a preguntas con respecto al uso, servicio fuera de la garantía, o información sobre servicio y garantía sobre otros productos, póngase en contacto Servicio Técnico 913.310.1050.

Registro de su compra

Para obtener un mejor servicio y recibir actualizaciones periódicas del producto, visite www.cloreregistration.com, haga clic en el logotipo de ***CHARGE IT!***, complete con la información que le solicita el formulario del sitio y haga clic en “Submit” (Enviar). ¡Es así de fácil!

Para obtener respuestas acerca del uso, el servicio luego de la garantía o información acerca de la garantía y el servicio de éste u otros productos de Clore Automotive, póngase en contacto con el servicio técnico de Clore Automotive al 800.328.2921, 913.310.1050 o visite www.cloreautomotive.com.

CHARGE IT! by SOLAR

Manuel De L'utilisateur

4502
Chargeur de batterie

A CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE EN PREMIER

⚠ *AVERTISSEMENT*	
	Lisez entièrement ces instructions avant d'utiliser le Chargeur. Gardez-les à titre de référence. Avant d'utiliser le produit, lisez ces instructions ainsi que le manuel d'instruction, ceux-là sur la pile ou les informations de sécurité fournie avec le produit utilisant la pile. En suivant les instructions et les procédures de sécurité, vous réduirez tout risque d'accident.
	Il peut être dangereux de manipuler des batteries au plomb-acide. En effet, elles dégagent des gaz explosifs pendant le fonctionnement normal et le rechargement. Veuillez lire et suivre attentivement ces instructions pour une utilisation en toute sécurité. Suivez toujours les instructions de ce manuel et celles qui figurent sur le Chargeur, à chaque utilisation. Toute batterie au plomb-acide produit un gaz hydrogène qui pourrait exploser avec violence en présence de flammes ou d'étincelles. ***Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquet à proximité des batteries.*** Ne manipulez jamais une batterie si vous portez des vêtements en vinyle car des étincelles d'électricité statique se produisent au frottement du vinyle. Lisez attentivement tout avertissement figurant sur le Chargeur et sur le compartiment du moteur.
	Portez toujours des lunettes de sécurité, des vêtements de protection adaptés et autre équipement de sécurité quand vous travaillez à proximité de batteries au plomb-acide. Ne touchez pas vos yeux quand vous manipulez ou travaillez à proximité de batteries au plomb-acide.
	Rangez toujours les pinces en les gardant à distance l'une de l'autre et de tout conducteur. En rangeant mal les pinces, vous risquez de provoquer un contact entre elles ou avec un conducteur quelconque, lequel serait hasardeux si le chargeur a été connecté à une sortie de courant alternatif.
	Faites preuve du plus grand soin quand vous travaillez dans le compartiment du moteur : les pièces mobiles pourraient entraîner des blessures graves. Veuillez lire et suivre toutes les instructions relatives à la sécurité indiquées dans le manuel d'utilisateur du véhicule.
	Il est fort probable que les batteries rechargées renferment des acides liquides qui seraient nocifs en cas de renversement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS - Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et l'utilisation de la batterie du modèle chargeur 4502.
2. Ne pas exposer ce chargeur à la pluie ou à la neige.
3. L'utilisation d'un accessoire qui n'est pas recommandé ou vendu par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.
4. Pour réduire les risques de détérioration de la fiche ou du cordon d'alimentation, toujours débrancher le chargeur en tirant sur sa fiche plutôt que sur le cordon d'alimentation.
5. Une rallonge ne doit être utilisée que si c'est absolument nécessaire. L'emploi d'une rallonge incorrecte risque de provoquer des incendies et des chocs électriques. Si une rallonge doit être employée, s'assurer que:
   a. La fiche de la rallonge est en tour points identique à celle du chargeur,: même forme.
   b. que la rallonge est correctement câblée et en bon état; et
   c. que le calibre des fils est suffisant, étant donné la longueur de la rallonge:

Longueur de la rallonge en mètres:	(7,60)	(15,24)	(30,50)	(45,75)
Calibre des fils (AWG):	18	16	14	12

6. Pour éviter un choc électrique – Mettez le chargeur de batterie au rebut si le cordon s'avère être défectueux.
7. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre manière. Portez-le chez un technicien qualifié.
8. Ne pas démonter le chargeur. Le porter à un réparateur qualifié lorsqu'il a besoin d'entretien ou de réparations. Un remontage incorrect risque de provoquer des incendies et des chocs électriques.
9. Pour réduire les risques de chocs électriques, débrancher le chargeur de sa prise avant toute operation d'entretien ou de nettoyage. La simple mise à l'arrêt du chargeur n'élimine pas ces risques.
10. Contrôler le chargeur de pile quotidiennement en l'utilisant pour maintenir la pile pour les périodes prolongées.
11. AVERTISSEMENT - PRESENCE DE GAZ EXPLOSIFS
    a. IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE AU PLOMB. EN SERVICE NORMAL, LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS. POUR CETTE RAISON, IL EST EXTREMENT IMPORTANT DE LIRE CE MANUEL ET D'EN SUIVRE LES CONSIGNES AVANT CHAQUE UTILISATION DU CHARGEUR.
    b. Pour réduire les risques d'explosion suivre ces instructions ainsi que celles publiées par le fabricant de la batterie et par le fabricants de tout autre matériel utilisé à proximité. Examiner les mises en garde figurant sur ces produits et dans le compartiment-moteur.

B PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

1. Toute personne travaillant à proximité d'une batterie au plomb doit s'assurer que quelqu'un est à portée de voix ou suffisamment proche pour lui venir en aide le cas échéant.
2. Avoir de l'eau et du savon à proximité en cas de projections d'acide atteignant la peau, les yeux ou les vêtments.
3. Porter des lunettes et des vêtments assurant une protection intégral. Ne pas se frotter les yeux lorsque l'on travaille à proximité de batteries au plomb.
4. Si de l'acideentre en contact avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement à l'eau savonneuse. Si de l'acide pénètre dans l'oeil, laver abondamment l'oeil à l'eau froide pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin sans attendre.
5. NE JAMAIS fumer à proximité d'une batterie et toujurs en éloigner les sources de flammes ou d'étincelles.
6. Faire particulièrement attention à ne pas laisser tomber un outil métallique sur la batterie. Cela risque de provoquer des étincelles ou de court-circuiter la batterie ou d'autres organes électriques, d'où le risque d'explosion.
7. Retirer les objets personnels en métal, tels bagues, bracelets, colliers et montres durant toute intervention sur une batterie au plomb. Le courant de court-circuit engendré par la batterie peut être suffisamment intense pour souder une bague ou autre au métal, provoquant ainsi des brûlures graves.
8. N'utiliser ce chargeur que pour charger une batterie au plomb. Il n'est pas destiné à alimenter des circuits électriques à basse tension autres que ceux du démarreur. Ne pas utiliser ce chargeur de batterie pour recharger les piles sèches communément utilisées pour l'alimentation des appareils ménagers. Ces piles risquent d'éclater, provoquant des dégâts matériels et des blessures corporelles.
9. NE JAMAIS charger une batterie gelée.

C PRÉPARATION

PRÉPARATION Á LA CHARGE DE LA BATTERIE:

1. S'il est nécessaire de déposer la batterie du véhicule pour la charger, toujours débrancher la cosse de masse de la batterie en premier. S'assurer que tous les accessoires du véhicule sont éteints pour éviter'arc électrique.
2. Pendant la charge, assurer une ventilation sufisante aux alentours de la batterie. Les gaz peuvent être dispersés efficacement à l'aide d'un morceau de carton ou de toute autre matériau non-métallique faisant office de ventilateur.
3. Nettoyer les bornes de la batterie en veillant à ce qu'aucune matière corrosive n'atteigne les yeux.
4. Ajoutez de l'eau distillée dans chaque élément jusqu'à ce que l'acide de la batterie atteigne le niveau spécifié par le fabricant de la batterie. Ceci permet de purger l'excédent de gaz des éléments. Ne remplissez pas excessivement. Pour les batteries sans entretien – suivez soigneusement les instructions du fabricant relatives à la recharge.

5. Étudier soigneusement toutes les consignes de sécurité formulées par le fabricant de la batterie, telles la, nécessité de retirer ou non les bouchons des-éléments durant la charge, ou les courants de charge recommandés.

6. Déterminez la tension de la batterie en consultant le mode d'emploi du véhicule et assurez-vous que la tension de sortie du chargeur correspond à la tension du véhicule.

D POSITIONNEMENT DU CHARGEUR

1. Placer le chargeur aussi loin de la batterie que le permettent les câbles de charge.

2. Ne jamais placer le chargeur directement au-dessus de la batterie en cours de charge. Les gaz éngendrés par la batterie sont corrosifs et risquent d'endommager l'appareil.

3. Ne jamais laisser l'acide de la batterie goutter sur le chargeur durant les mesures de densité de l'électrolyte ou durant le remplissage des éléments.

4. Ne jamais utiliser le chargeur dans un endroit clos ou présentant une ventilation insuffisante.

5. Ne pas poser lae batterie sur le chargeur.

6. Placer le chargeur au moins 45 cm (18 pouces) au-dessus du sol.

E PRÉCAUTIONS DE CONNEXION

1. ATTENTION : Ne brancher et débrancher les pinces de sortie c.c. qu'après avoir placé tous les interrupteurs sur Arrêt et débranché le cordon d'alimentation du secteur. Ne jamais mettre les deux pinces en contact.

2. Pour brancher le chargeur, fixer un clip à la batterie et l'autre à un point éloigné de la batterie (voir les sections " G " et " H "). Ne pas brancher le chargeur avant d'avoir lu les sections "A " à " J ".

3. Toujours les connexions de pile de marque avant bouche le chargeur dans la sortie de courant alternatif.

Pour réduire les risques d'explosion, ne jamais brancher les deux clips directement à la batterie. Lors de chaque branchement, tourner ou basculer le clip d'avant en arrière plusieurs fois pour réaliser une bonne connexion et éviter qu'un clip ne glisse et ne produise une étincelle. Ne pas tourner ni basculer le clip sur la batterie une fois que la seconde connexion a été réalisée.

F CHARGE D'UNE BATTERIE INSTALLÉE DANS UN VÉHICULE

ATTENTION : UNE BATTERIE MARINE (SUR UN BATEAU) DOIT ÊTRE DÉPOSÉE ET CHARGÉE À TERRE. À BORD DU BATEAU, CETTE OPÉRATION NÉCESSITE UN ÉQUIPEMENT SPÉCIALEMENT CONÇU POUR LES APPLICATIONS MARINES.

ATTENTION : LA PRODUCTION D'ETINCELLES AUTOUR D'UNE BATTERIE PEUT EN PROVOQUER L'EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLES PRÈS DES BATTERIES:

1. Positionner les cordons c.a. et c.c. de manière à éviter qu'ils ne soient endommagés par le capot, les portières ou les pièces en mouvement.
2. Rester à l'écart des pales, des courroies et des poulies de ventilateur et d'autres pièces qui risquent de provoquer des blessures corporelles.
3. Vérifier la polarité des bornes de batterie. Habituellement les bornes POSITIVES (POS, P, +) ont un diamètre plus grand que les bornes NÉGATIVES (NÉG, N, –).
4. Déterminer quelle borne de la batterie est mise à la masse (reliée au) sur le châssis. Si la borne négative est mise à la masse sur le châssis (comme dans la plupart des véhicules), voir la figure 1 et l'instruction "5a". Si la borne positive est mise à la masse sur le châssis, voir la l'instruction "5b".
5. a) Sur un véhicule à MASSE NÉGATIVE, brancher le clip POSITIF (rouge) du chargeur de batterie sur la borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie non reliée à la masse.

   b) Sur un véhicule à MASSE POSITIVE, brancher le clip NÉGATIF (noir) du chargeur de batterie sur la borne NÉGATIVE (NÉG, N, –) de la batterie non reliée à la masse. (Cet arrangement est d'habitude trouvé dans pré-1970 véhicules étrangers ou pré-1970 tracteurs de ferme. Ceci est un événement rare.)
6. Brancher le second clip du chargeur de batterie sur le châssis du véhicule ou le bloc-moteur, aussi loin que possible de la batterie. Ne pas brancher le clip sur le carburateur, les conduites de carburant, ou les parties en tôle de la carrosserie. Le brancher sur une partie métallique épaisse du châssis ou du bloc-moteur.
7. Lorsque vous débranchez le chargeur, débranchez le cordon d'alimentation secteur, retirez la pince du châssis du véhicule puis retirez la pince de la borne de la batterie.
8. Se reporter aux instructions d'utilisation pour tout renseignement concernant le réglage des sélecteurs.

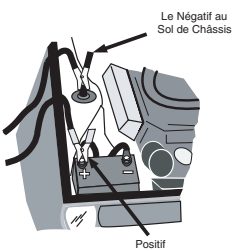


Figure 1

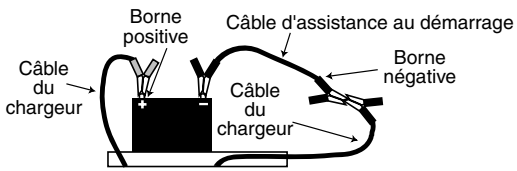
9. Voir les Instructions d'Opération pour les informations de durée de charge.

G CHARGE D'UNE BATTERIE HORS D'UN VÉHICULE

ATTENTION : UNE BATTERIE MARINE (SUR UN BATEAU) DOIT ÊTRE DÉPOSÉE ET CHARGÉE À TERRE. À BORD DU BATEAU, CETTE OPÉRATION NÉCESSITE UN ÉQUIPEMENT SPÉCIALEMENT CONÇU POUR LES APPLICATIONS MARINES.

ATTENTION : LAPRODUCTION D'ETINCELLES AUTOUR D'UNE BATTERIE PEUT EN PROVOQUER L'EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLES PRÈS DES BATTERIES:

1. Vérifier la polarité des bornes de batterie. Habituellement les bornes POSITIVES (POS, P, +) ont un diamètre plus grand que les bornes NÉGATIVES (NÉG, N, –).
2. Fixer un câble (non fourni) à la borne NÉGATIVE (NÉG, N, –) de la batterie. Ce câble doit mesurer au moins 24 pouces (61 cm) de long et son calibre ne doit pas être inférieur à celui des câbles de sortie du chargeur (les câbles de batterie et d'assistance au démarrage conviennent très bien).
3. Brancher le clip POSITIF (ROUGE) du chargeur à la borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie.
4. Se placer et positionner l'extrémité libre du câble (installé à l'étape 2) aussi LOIN de la batterie que possible. EN TOURNANT LE DOS À LA BATTERIE, brancher le clip NÉGATIF (noir) du chargeur à l'extrémité libre du câble.
5. Lorsque la charge déterminée, débranchez ensuite le chargeur, toujours dans l'ordre inverse de la procédure de branchement, et tenez-vous le plus loin possible de la batterie lors du premier débranchement.



H MODE D'EMPLOI

1. Après avoir correctement branché la batterie (voir la rubrique F ou G selon le cas), veuillez brancher le cordon d'alimentation CA à une prise CA. Le voyant de MARCHE/ARRÊT vert devrait s'allumer et indiquer que l'appareil est sous tension CA. Si le voyant d'ERREUR rouge s'allume, cela indique un état de polarité inversée. Veuillez débrancher de la prise CA immédiatement et vérifier tous les branchements de la batterie jusqu'à ce que la cause est été trouvée et corrigée.

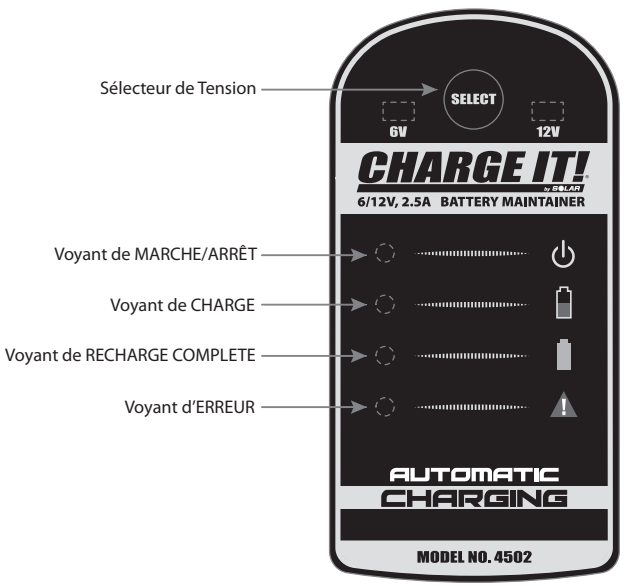
2. Veuillez choisir un réglage de charge de tension de batterie en appuyant sur le bouton SELECT (SELECTIONNER) jusqu'à ce que la tension du chargeur corresponde à la tension nominale de la batterie.

3. Lorsque vous sélectionnez une tension de fonctionnement, le chargeur vérifie momentanément la sélection et commence ensuite la charge, comme indiqué par le voyant de CHARGE orange s'allumant. Le chargeur exécute maintenant son processus de charge multi-étape et recharge complètement la batterie automatiquement.

Nota : Si le voyant d'ERREUR s'allume après le commencement de la routine de charge, cela indique qu'un défaut s'est produit ou qu'une cellule court-circuitée a été détectée. Débranchez de l'alimentation CA et testez la batterie pour vous assurer qu'elle est en parfait état. Pour de très grandes batteries, la routine de charge pourrait s'arrêter lors d'une des étapes de charge et, dans ce cas, le redémarrage du processus de charge devrait résoudre le problème.

4. Lorsque la batterie est complètement rechargée et passe en mode de maintenance, le voyant vert de recharge complète s'allume. La batterie peut maintenant être remise en service ou peut rester indéfiniment sur le chargeur sans risque de surcharge. Le chargeur maintiendra la batterie complètement rechargée jusqu'à ce qu'elle soit utilisée.

5. Lorsque vous avez terminé le processus de charge, veuillez débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise CA et débranchez ensuite les conducteurs CC de la batterie/du véhicule dans l'ordre inverse de la procédure de branchement.



I CHARGEUR DE SOINS ET D'ENTRETIEN

ATTENTION – Assurez-vous que le chargeur n'est pas branché à une prise électrique avant de commencer à en faire l'entretien.

Un minimum d'entretien permettra à votre chargeur de batterie de demeurer opérationnel et en bon état pendant des années.

1. Nettoyez les pinces après chaque utilisation. Essuyez toute trace de liquide de batterie sur les pinces afin d'en prévenir la corrosion. Le liquide de batterie peut être neutralisé avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.

2. Nettoyez le boîtier au besoin, à l'aide d'un chiffon doux.

Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur.

Pour toute question concernant l'utilisation, les applications ou la réparation de l'appareil, communiquez avec le soutien technique en composant le 800.328.2921.

J GARANTIE LIMITÉE

El fabricante justifica este producto para ser libre de defectos en la materia o la habilidad para un período de un año de la fecha de la compra original de usuario final.

Esta garantía se extiende a todas las personas que adquieran legalmente el derecho de propiedad dentro de los uno año de la compra inicial, pero es nula en caso de que el producto haya sufrido abusos, o haya sido alterado, o visto sujeto a mal uso o empacado en forma inadecuada y dañado durante el traeyecto de devolución luego de la reparación.

Esta garantía se aplica al producto solamente y no a los accesorios incluídos con el producto y sujetos a desgaste; el reemplazo o la reparación de dichos accesorios corre por cuenta del comprador.

LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA CONSTITUYEN LA ÚNICA Y EXCLUSIVA COMPENSACIÓN DEL COMPRADOR. LA DURACION DE LAS GARANTIAS IMPLICITAS O MERCANTIBILIDAD Y ADECUACION DE ESTE PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO ESTAN LIMITADAS A LA DURACION DE ESTA GARANTIA. AL CABO DE LOS 1 AÑO DE LA FECHA DE COMPRA, TODOS LOS RIESGOS DE PERDIDA POR CUALQUIER MOTIVO CORREN POR CUENTA DEL COMPRADOR.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS DE NINGÚN TIPO. LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE, DE EXISTIR, NUNCA SERÁ SUPERIOR AL PRECIO DE COMPRA DE ESTE PRODUCTO, SIN IMPORTAR SI DICHA RESPONSABILIDAD SE RECLAMA CON BASE EN UNA PRESUNTA VIOLACIÓN DE LAS GARANTÍAS (EXPRESAS O IMPLÍCITAS), DE NEGLIGENCIA, DE OBLIGACIONES EXTRA-CONTRACTUALES O POR CUALQUIER OTRA TEORÍA.

Algunos estados no permiten limitaciones de garantías o limitaciones de daños en consecuencia o fortuitos, de modo que la limitación de responsabilidades previa puede no corresponder en su caso. Esta garantía otorga derechos legales específicos, y puede ser que le correspondan otros derechos que varían de estado en estado.

K POUR OBTENIR DES SERVICES SOUS GARANTIE

Si ce produit fait défaut dans la période de garantie, le retourner à votre revendeur pour un échange. Un cours de validité, de caisse daté est requis pour obtenir un service sous garantie.

Para respuestas a preguntas con respecto al uso, servicio fuera de la garantía, o información sobre servicio y garantía sobre otros productos, póngase en contacto Servicio Técnico 913.310.1050.

Enregistrement de votre achat

Pour recevoir le meilleur service et des mises à niveau périodiques du produit, veuillez visiter www.cloreregistration.com, cliquez sur le logo ***CHARGE IT!***, renseignez les informations sur le formulaire Web et cliquez sur « soumettre ». Ce n'est pas plus compliqué que cela !

Pour obtenir à des réponses à vos questions sur l'utilisation, le service hors garantie ou la garantie / le service pour ce produit ou d'autres produits Clore Automotive, contactez le service technique de Clore Automotive au 800.328.2921; 913.310.1050; www.cloreautomotive.com.

CHARGE IT!
by SOLAR

Operator's Manual
Battery Maintainer Model No. 4502

Warning: This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. Wash hands after handling.

© 2014 Clore Automotive

842-470-000